

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 3 JUIN 1921.

COMMISSION DE REVISION DE LA CONSTITUTION

XXXVIII

Revision de l'article 27 alinéa 2
de la Constitution (¹).

Herziening van artikel 27, lid 2,
der Grondwet (¹).

TEXTE

RENVoyÉ PAR LE SÉNAT.

L'article 27 de la Constitu-
tion est remplacé par la dispo-
sition suivante :

ART. 27.

L'initiative appartient à chacune des
trois branches du pouvoir législatif. (²)

Bruxelles, le 2 juin 1921.

Le Président du Sénat,

B^{on} DE FAVEREAU

Les Secrétaires,

DU BOST.

TEKST

DOOR DEN SENAAT TERUGGEZONDEN

Artikel 27 der Grondwet
wordt vervangen door de vol-
gende bepaling :

ART. 27.

De voordracht behoort aan elk van de
drie takken der wetgevende macht. (²)

Brussel, den 2ⁿ Juni 1921.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

(¹) Voir les documents n°s 94^{XVI} et 1. s. *Annales parlementaires* de la Chambre, séances des 2, 3 et 16 mars 1921 ; les documents n°s 130 (session 1919-1920), 68 et 107 et les *Annales parlementaires* du Sénat, séances des 26 mai et 2 juin 1921.

(²) Le Sénat a décidé la suppression de l'alinéa 2 transmis par la Chambre.

Il était conçu comme suit :

Néanmoins, toute loi relative aux budgets de l'État ou au contingent de l'armée, doit d'abord être votée par la Chambre des Représentants.

(¹) Zie de gedrukte stukken n° 94^{XVI} en de *Handelingen* van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 2, 3 en 16 Maart 1921 ; de stukken n°s 130 (zittingsjaar 1919-1920), 68 en 107, alsmede de *Handelingen* van den Senaat, vergaderingen van 26 Mei en 2 Juni 1921.

(²) De Senaat heeft beslist, lid 2, door de Kamer overgemaakt, te doen wegvallen.

Die tekst luidde :

Echter moet elke wet betreffende de Staatsbegrotingen of betreffende het legercontingent eerst door de Kamer der Volksvertegenwoordigers worden aangenomen.